

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (81)700

Vol. 1981/0205

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

GESAMTHAUSHALTSPLAN 1981
EINZELPLAN III - KOMMISSION

KOM(81) 700 endg.

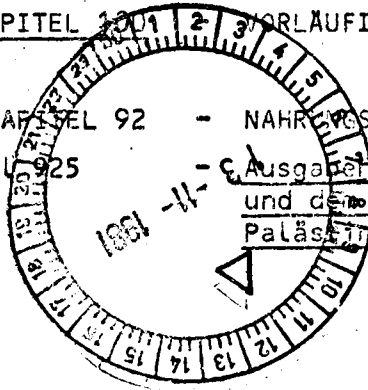
Brüssel, den 11. November 1981

MITTELÜBERTRAGUNG NR. 39/81 (Obligatorische Ausgaben)

VON KAPITEL 1001 2 3 VORLAUFIG EINGESETZTE MITTEL

NACH KAPITEL 92 - NAHRUNGSMITTELHILFE

Artikel 925 - Ausgaben im Rahmen des Abkommens zwischen der EWG
und dem Hilfswerk der Vereinten Nationen für die
Palästina-Flüchtlinge (UNRWA)



3.000.000 ECU

Der Finanzkontrolleur hat für diesen Vorschlag am 27. Oktober 1981
gemäss Artikel 21 Absatz 4 der Haushaltsordnung den Sichtvermerk er-
teilt, um die Verfügbarkeit der Mittel zu bescheinigen .

KOM(81) 700 endg.

BEGRÜNDUNG

Die Hilfe der Gemeinschaft für das UNRWA (Hilfswerk der Vereinten Nationen für die Palästina-Flüchtlinge) erfolgt im Rahmen eines Abkommens. In diesem Abkommen sind die Nahrungsmittelmengen, die der UNRWA für die Durchführung ihres Mindesternährungsprogramms und ihres Unterstützungsprogramms bereitgestellt werden, sowie ein Pauschalbetrag für die Finanzierung des Transports und die Verteilung dieser Erzeugnisse festgesetzt; ferner sieht das Abkommen eine Geldspende der Gemeinschaft - aus den Mitteln von Artikel 925 des Haushaltsplans - für die Durchführung des Unterstützungsprogramms des Hilfswerks vor.

Das dritte, mit der UNRWA geschlossene Abkommen lief am 31. Dezember 1980 aus. Zur Fortsetzung der Hilfe der Gemeinschaft für die UNRWA muss ein neues Abkommen am 1. Januar 1981 geschlossen werden; die Kommission hat dem Rat einen entsprechenden Vorschlag zugeleitet. Artikel 925 "Ausgaben im Rahmen des Abkommens zwischen der EWG und dem UNRWA" des Haushaltsplans 1981 ist mit dem Hinweis "zur Erinnerung" versehen, während in Kapitel 100 Mittel in Höhe von 3 Mio. ECU eingesetzt sind.

Um der Gemeinschaft zu ermöglichen, ihren Verpflichtungen gegenüber der UNRWA nach Abschluss des Abkommens nachzukommen, bittet die Kommission die Haushaltsbehörde, eine Mittelübertragung in Höhe von 3 Mio. ECU von Kapitel 100 nach Artikel 925 zu genehmigen.

STAND DER MITTEL BEI KAPITEL 100
AM 23. OKTOBER 1981

	Mittel für Verpflichtungen	Mittel für Zahlungen
1. GESAMTMITTEL	237.092.000	203.180.000
2. BEREITS ÜBERTRAGENE MITTEL	35.266.000	28.706.000
3. MITTEL, DEREN ÜBERTRAGUNG ANSTEHT	151.175.000	151.175.000
4. NOCH BEI KAPITEL 100 EINGESETZTE MITTEL	50.651.000	23.299.000